



Bielsko-Biała, dn. 25.11.2020 r..

**ODPOWIEDZI
NA PYTANIA ZADANE PRZEZ WYKONAWCÓW**

Dotyczy: zamówienia publicznego realizowanego w trybie przetargu nieograniczonego nr ZGM/DZ/183/2020/LI, na wykonanie zadania pn. „*Zakup i dostawa routera/firewalla IPS dla Zakładu Gospodarki Mieszkaniowej w Bielsku-Białej*”

W odpowiedzi na pytanie złożone w dniu 24.11.2020 r., dotyczące treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia przez Wykonawcę, informuję:

Pytanie 1:

„Informujemy Zamawiającego, że po zapoznaniu się z treścią postępowania Nr ZGM/DZ/183/2020/LI dla Zakładu Gospodarki Mieszkaniowej w Bielsku-Białej i po analizie opisu parametrów urządzenia w którym wymagana jest obsługa urządzenia w języku polskim i kontakcie z producentami rozwiązań z obszaru bezpieczeństwa działającymi w Polsce lub posiadającymi swoje centrum serwisowe w Polsce, nie udało się nam znaleźć rozwiązania równoważnego wobec opisanego rozwiązania.

W związku z powyższym wnosimy o to, aby Zamawiający umożliwił zaoferowanie rozwiązania innych producentów poprzez usunięcie zapisów.

Zwracamy uwagę, iż zgodnie z przepisem art. 29 ust. 2 p.z.p. zakazane jest dokonywanie sposobu opisu przedmiotu zamówienia w sposób m.in. utrudniający uczciwą konkurencję. Jak wskazała Krajowa Izba Odwoławcza w uchwale z dnia 30 września 2016 r. (sygn. akt KIO/KD 58/16) zakazane jest m.in. „opisanie przedmiotu zamówienia z użyciem oznaczeń wskazujących na konkretnego producenta lub konkretny produkt albo z użyciem parametrów wskazujących na konkretnego producenta, dostawcę albo konkretny wyrób”

Odpowiedź:

Zamawiający pozostawia zapisy SIWZ bez zmian.

Ponadto Zamawiający informuje, że obsługa urządzenia w języku polskim jest funkcjonalnością wpływającą na ergonomię pracy (brak konieczności posiadania i ciągłego korzystania z tłumaczenia czy instrukcji obsługi w języku polskim), która ułatwi bieżącą pracę pracowników Zamawiającego nie znających języka angielskiego, wpływa na jej komfort i jakość, zwłaszcza dla osób spoza działu IT. (vide: wyrok z dnia 04.12.2017 r. sygn. akt KIO 2412/17;

(...) Zamawiający dokonał opisu przedmiotu zamówienia za pomocą określenia wymaganych parametrów technicznych, bez wskazania na znaki towarowe, patenty lub pochodzenie, źródła

lub wskazania szczególnego procesu, który charakteryzuje produkty.
(...)Trudno zgodzić się również z Odwołującym, iż Zamawiający wymagając oprogramowania w języku polskim naruszył zasadę uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców.
(...) Zamawiający nie może wymagać aby wszyscy pracownicy obsługujący urządzenie posługiwali się językiem angielskim.(...).

W imieniu Zamawiającego

Ireneusz Kiecak

.....
Dyrektor Zakładu Gospodarki Mieszkaniowej